



prax® Außenbiegefeder

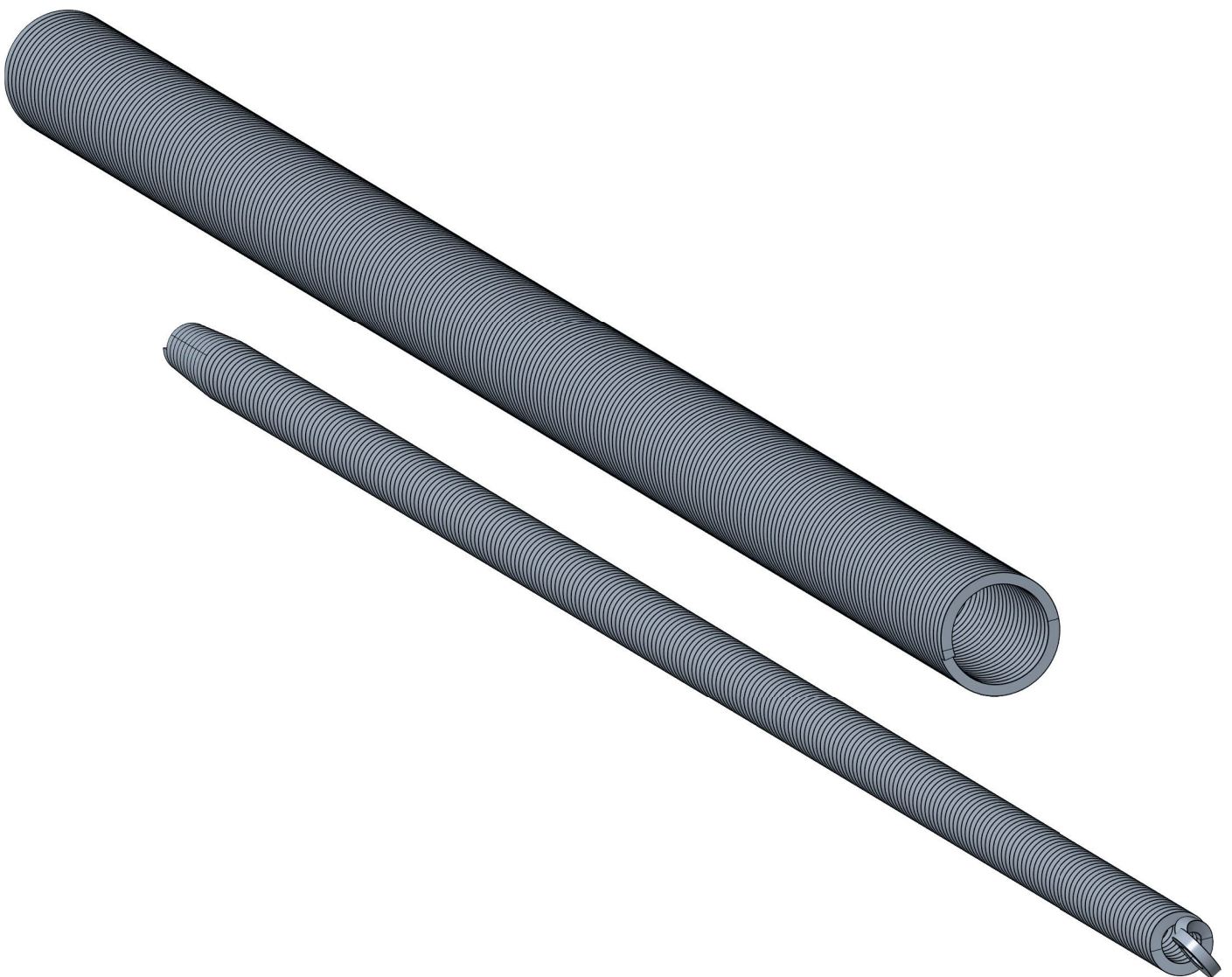
prax® Innenbiegefeder

prax® outer bending spring

prax® inner bending spring

Bedienungsanleitung

User manual





Für einen ordnungsgemäßen und sicheren Gebrauch diesen Anleitungen folgen.
Für späteres Nachschlagen aufbewahren.

Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des Produktes sorgfältig durch. Sollten Unklarheiten bestehen, wenden Sie sich bitte unverzüglich an unsere nächste Kundendienststelle (Informationen siehe letzte Umschlagseite). Der Inhalt dieses Dokumentes darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch den Hersteller in keiner Form, weder ganz noch teilweise vervielfältigt, weitergegeben oder verbreitet werden.

Als Originalbedienungsanleitung gilt ausschließlich die deutsche Fassung. Alle anderen Sprachen sind als Übersetzung der Originalbedienungsanleitung zu betrachten.

Für Übersetzungsfehler übernimmt der Hersteller keine Verantwortung.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die prax® Außen- und Innenbiegefedern dienen der formstabilen und kontrollierten Biegung von Mehrschichtverbundrohren (z. B. Alu-PEX oder Alu-PE-RT), ohne dass es zu Querschnittsverengungen oder Materialschäden kommt. Sie werden wie folgt eingesetzt:

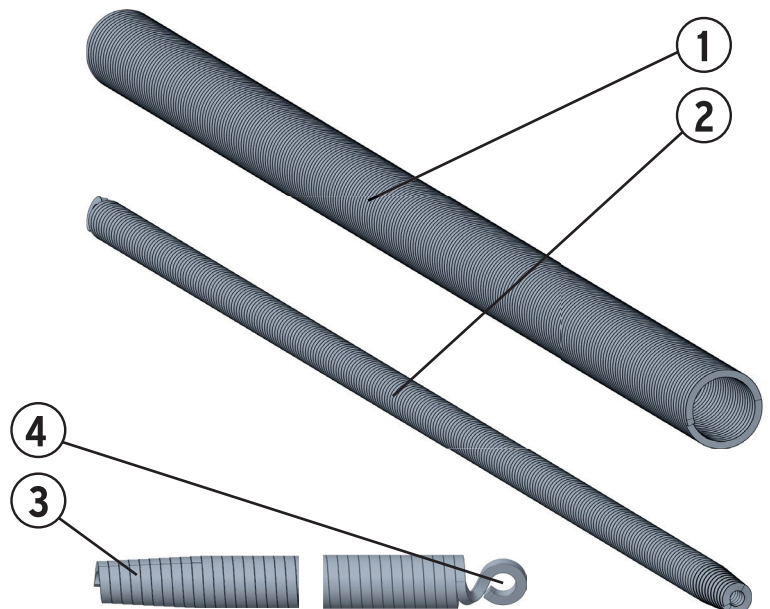
- Außenbiegefeder: Wird außen auf das Rohr aufgeschoben. Sie eignet sich besonders für größere Rohrdurchmesser und ermöglicht eine gleichmäßige Kraftverteilung beim Biegen.
- Innenbiegefeder: Wird in das Rohr eingeführt. Sie ist ideal für kleinere Rohrdurchmesser und enge Biegeradien, da sie das Rohr von innen stützt und ein Einknicken verhindert.

Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung

Die Innen- und Außenbiegefedern dürfen nur in geeigneten Rohrdurchmessern und Biegeradien eingesetzt werden. Eine unsachgemäße Anwendung, wie z. B. das Einführen der Innenbiegefeder in zu enge oder zu kleine Rohrabschnitte oder der Einsatz der Außenbiegefeder bei ungeeigneten Rohrgrößen, kann zu Verklebungen, Materialschäden oder unzureichender Biegung führen. Zudem besteht Verletzungsgefahr beim Entfernen verklebter Federn. Verwenden Sie die Biegefedern ausschließlich gemäß den Vorgaben dieser Anleitung und abgestimmt auf das jeweilige Rohrsystem.

1. Produktbeschreibung

- ① Aussenbiegefeder
- ② Innenbiegefeder
- ③ Einführkonus
- ④ Befestigungsöse

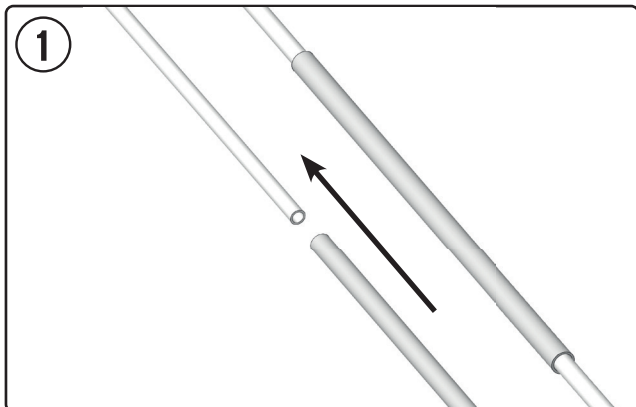


2. REACH Verordnung

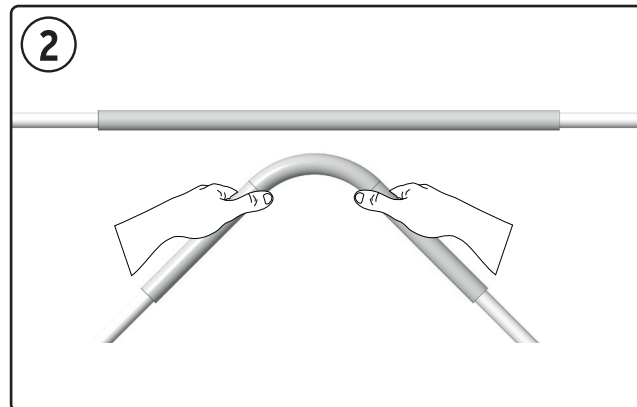
Wir bestätigen hiermit, dass dieses Produkt den Anforderungen der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH-Verordnung) entspricht. Alle in diesem Produkt enthaltenen Stoffe wurden gemäß den geltenden Vorschriften registriert oder sind von der Registrierungspflicht ausgenommen. Gemäß Artikel 33 der REACH-Verordnung informieren wir darüber, dass dieses Produkt keine besonders besorgniserregende Stoffe (SVHC) in einer Konzentration von mehr als 0,1 Massenprozent enthält.

3. Bedienung

3.1 Aussenbiegefeder

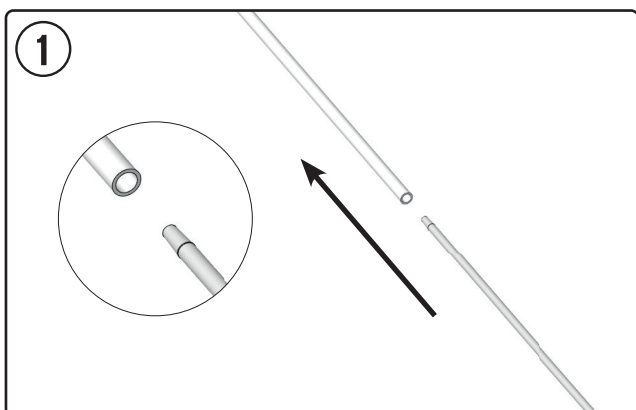


Aussenbiegefeder auf das zu biegende Rohr aufschieben.

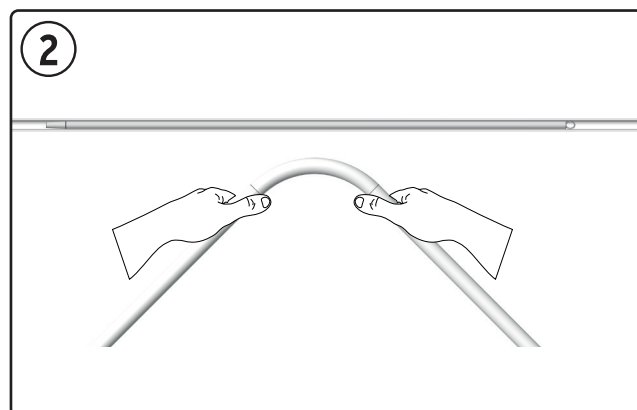


Aussenbiegefeder an die zu biegende Position schieben und mit beiden Händen den gewünschten Winkel biegen.

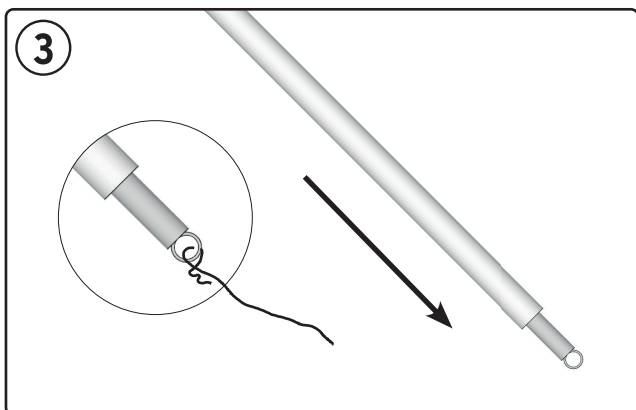
3.2 Innenbiegefeder



Innenbiegefeder mit dem Einführkonus voraus in das zu biegende Rohr einschieben.



Innenbiegefeder an die zu biegende Position schieben und mit beiden Händen den gewünschten Winkel biegen.



Über die Befestigungsöse lässt sich ein geeignetes Werkzeug anbringen, um die Innenbiegefeder nach dem Biegevorgang aus dem Rohr zu entfernen.

! Bei der Verwendung von Prax Biegefedern ist unbedingt der vom Hersteller des Mehrschichtverbundrohres angegebene Mindestbiegeradius zu beachten!



To ensure proper and safe operation, please follow these instructions carefully. Retain this documentation for future reference.

Please read the user manual carefully before attempting to operate this product. If anything is unclear, please contact our nearest customer service center (see last page for details).

The content of this document may not be reproduced, transmitted, or distributed by any means, in whole or in part, without the prior written consent of the manufacturer.

Only the German version is valid as the original operating manual. Versions in any other languages should be regarded as translations of the original operating manual.

The manufacturer assumes no responsibility for translation errors.

Intended Use

prax® External and internal bending springs are used to ensure stable and controlled bending of multilayer composite pipes (e.g., Alu-PEX or Alu-PE-RT) without causing cross-sectional constriction or material damage. They are applied as follows:

- External bending spring: This is slid onto the outside of the pipe. It is particularly suitable for larger pipe diameters and allows for even force distribution during bending.

Internal bending spring: This is inserted into the pipe. It is ideal for smaller pipe diameters and tight bending radii, as it supports the pipe from the inside and prevents kinking.

Reasonably Foreseeable Misuse

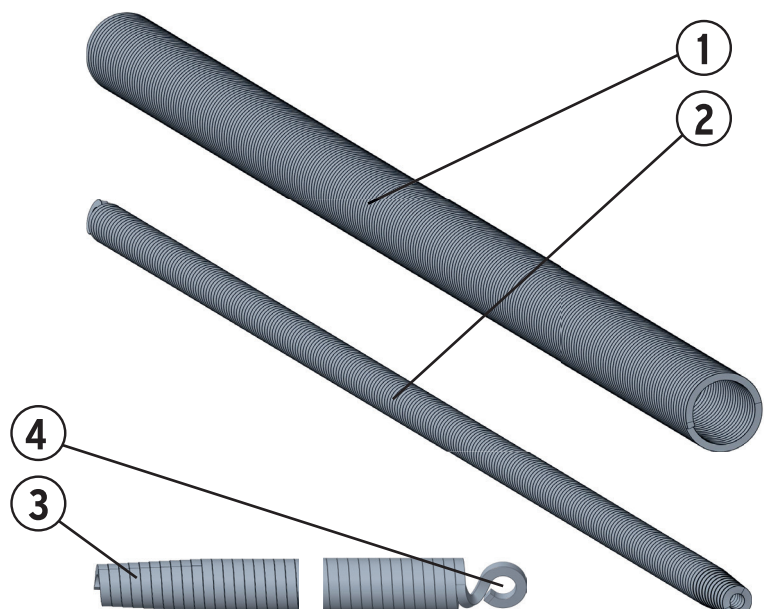
The inner and outer bending springs must only be used with suitable pipe diameters and bending radii.

Improper use, such as inserting the inner bending spring into pipes that are too narrow or curved, or using the outer bending spring on incompatible pipe sizes, may lead to jamming, material damage, or insufficient bending. There is also a risk of injury when attempting to remove jammed springs.

Always use the bending springs in accordance with this manual and ensure compatibility with the specific pipe system.

1. Product description

- ① Outer bending spring
- ② Inner bending spring
- ③ Insertion cone
- ④ Mounting eyelet

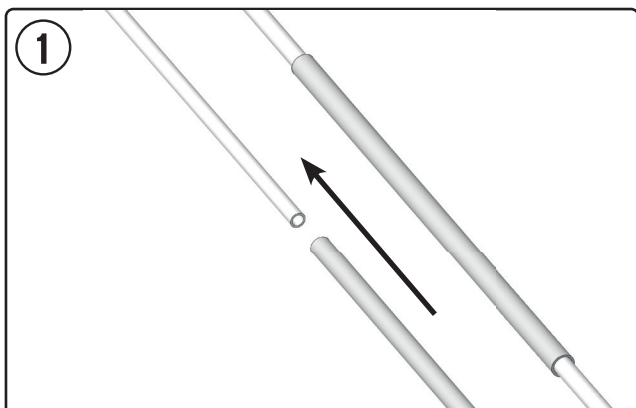


2. REACH Regulation

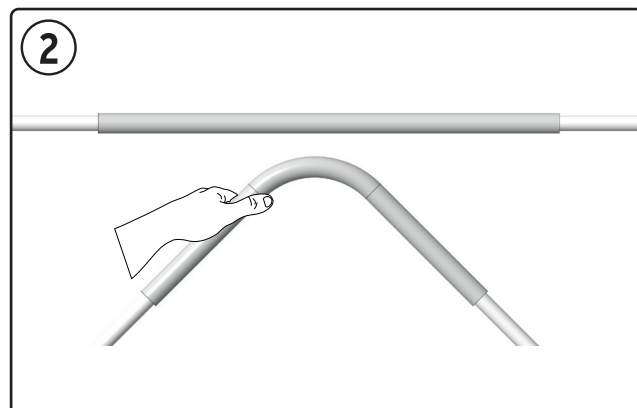
We hereby confirm that this product complies with the requirements of Regulation (EC) No. 1907/2006 (REACH Regulation). All substances contained in this product have been registered in accordance with the applicable regulations or are exempt from the registration requirement. In accordance with Article 33 of the REACH Regulation, we inform you that this product [does not contain / contains the following] Substances of Very High Concern (SVHC) in a concentration above 0.1% by weight.

3. Handle

3.1 Outer bending spring

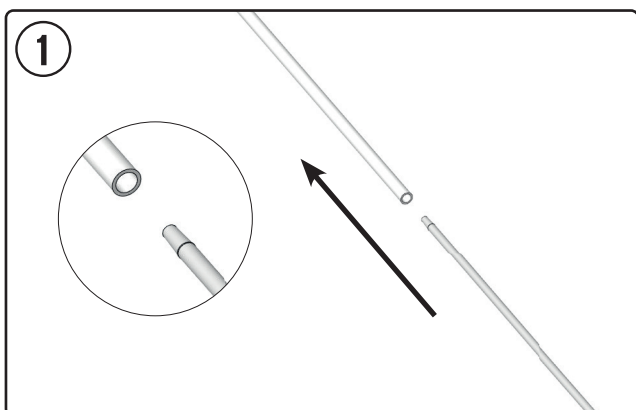


Slide the external bending spring onto the pipe to be bent.

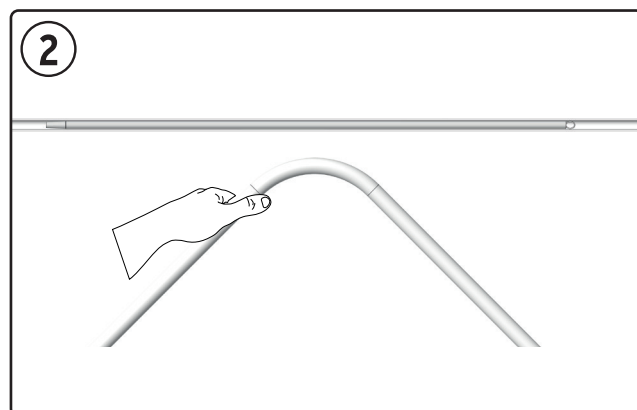


Slide the external bending spring to the position where the bend is required and bend the pipe to the desired angle using both hands.

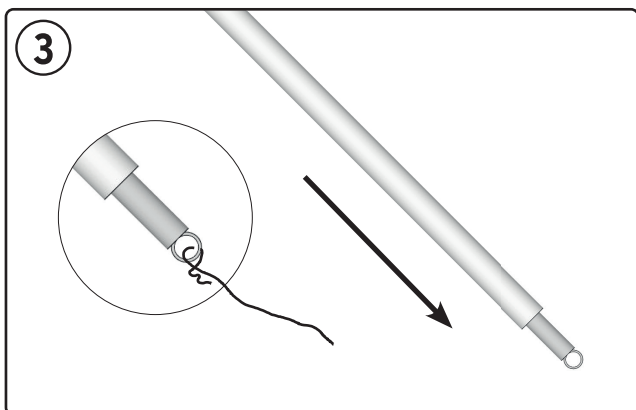
3.2 Inner bending spring



Slide the internal bending spring into the pipe to be bent, with the insertion cone leading.



Slide the internal bending spring to the position where the bend is required and bend the pipe to the desired angle using both hands.



The mounting eyelet allows for the attachment of a suitable tool to extract the internal bending spring from the pipe after bending.

! When using Prax bending springs, it is essential to observe the minimum bending radius specified by the manufacturer of the multilayer composite pipe!

Doc-Nr. 00034441 date: 10.25 Version 1.0

prax[®] GmbH
Ehringhausen 66
42859 Remscheid
+49 2191 793 0330
help@prax-tools.de

Service: